



HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD

Sección 1. Identificación

CHS Inc.	Emergencia de transporte (CHEMTREC)	:	1-800-424-9300 CCN23163
P.O. Box 64089	Información técnica	:	1-651-355-8443
Mail station 525	Información de la ficha de datos de seguridad	:	1-651-355-8445
St. Paul, MN 55164-0089			

Nombre del producto	:	Auto Gold ATF DM	No. de HDS	:	0115-049912
Nombre común	:	Fluido para transmisión automática.	Fecha de revisión	:	05/22/2018
Nombre químico	:	Aceite lubricante.	Fórmula química	:	Mezcla
Familia química	:	Hidrocarburo.			

Uso recomendado de la sustancia química peligrosa o mezcla, y restricciones de uso

Lubricante de transmisión.

Sección 2. Identificación de los peligros

Estado OSHA/ HCS : Este material es considerado como peligroso por la Norma de Comunicación de Riesgos de la OSHA (29 CFR 1910.1200).

Clasificación de la sustancia química peligrosa o mezcla :

- CORROSIÓN/IRRITACIÓN CUTÁNEAS - Categoría 2
- LESIONES OCULARES GRAVES/IRRITACIÓN OCULAR - Categoría 2B
- TOXICIDAD ESPECÍFICA DE ÓRGANOS BLANCO (EXPOSICIÓN ÚNICA) (nariz, senos nasales) (oral) - Categoría 2
- TOXICIDAD ESPECÍFICA DE ÓRGANOS BLANCO (EXPOSICIÓN ÚNICA) (nariz, senos nasales, garganta) (inhalación) - Categoría 2
- TOXICIDAD ESPECÍFICA DE ÓRGANOS BLANCO (EXPOSICIÓN ÚNICA) (Irritación de las vías respiratorias) - Categoría 3

Elementos de las etiquetas del SGA

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Atención

Indicaciones de peligro :

- H315 + H320 - Provoca irritación cutánea y ocular.
- H371 - Puede provocar daños en los órganos en caso de inhalación. (nariz, senos nasales, garganta) Puede provocar daños en los órganos en caso de ingestión. (nariz, senos nasales)
- H335 - Puede irritar las vías respiratorias.

Consejos de prudencia

Generales : Leer la etiqueta antes del uso. Mantener fuera del alcance de los niños. Si se necesita consultar a un médico: tener a la mano el recipiente o la etiqueta del producto.

Prevención : Usar guantes de protección: 4 a 8 horas (tiempo de saturación): Guantes de nitrilo. Usar protección para los ojos o la cara: Recomendado: Gafas protectoras y protector facial, donde existe el riesgo de salpicaduras. Utilizar sólo al aire libre o en un lugar bien ventilado. No respirar vapor. No comer, beber o fumar mientras se manipula este producto. Lavarse cuidadosamente las manos después de la manipulación.

Intervención/Respuesta : En caso de exposición demostrada o supuesta: Llamar a un centro de toxicología o a un médico. En caso de inhalación: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Llamar a un centro de toxicología o a un médico si la persona se siente mal. En caso de contacto con la piel: Lavar con abundante agua y jabón. Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar. En caso de irritación cutánea: Buscar atención médica. En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si la irritación ocular persiste: Buscar atención médica.

Almacenamiento : Guardar bajo llave.

Eliminación : Eliminar el contenido y recipiente conforme a todas las reglamentaciones locales, regionales, nacionales e internacionales.

Peligros no clasificados en otra parte : No se conoce ninguno.

Hazardous Material Information System (Estados Unidos) Salud : 2 / Inflamabilidad : 1 Riesgos físicos : 0

National Fire Protection Association (Estados Unidos) Salud : 2 Inflamabilidad : 1 Inestabilidad : 0

Sección 3. Composición / información sobre los componentes

Sustancia/mezcla : Mezcla
 Nombre químico : Aceite lubricante.
 Otros medios de identificación : Fluido para transmisión automática.

Nombre de ingrediente	%	Número CAS
Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno	≥90	64742-54-7

Si alguna concentración se presenta como un rango, es para proteger la confidencialidad o debido a variación en los lotes.

No hay ningún ingrediente adicional presente que, bajo el conocimiento actual del proveedor y en las concentraciones aplicables, sea clasificado como de riesgo para la salud o el medio ambiente y por lo tanto deban ser reportados en esta sección.

Los límites de exposición laboral, en caso de existir, figuran en la sección 8.

Sección 4. Primeros auxilios

Descripción de los primeros auxilios

Contacto con los ojos : Si el material entra en contacto con los ojos, lave de inmediato los ojos con grandes cantidades de agua por 15 minutos, levantando ocasionalmente los párpados superiores e inferiores. Procurar atención médica.

Por inhalación : Si la persona inhala grandes cantidades de material, traslade a la persona expuesta en seguida al aire fresco. Si ha dejado de respirar, realice la respiración artificial. Mantenga a la persona caliente y en reposo. Obtenga atención médica lo más pronto posible.

Contacto con la piel : Si el material entra en contacto con la piel, lave de inmediato la piel contaminada con agua y jabón. Si el material penetra la ropa, quítese la ropa y lave la piel inmediatamente con agua y jabón. Si la irritación persiste después del lavado, obtenga atención médica inmediatamente.

Ingestión : Si el material ha sido ingerido, no induzca al vómito. Obtenga atención médica inmediatamente.

Síntomas y efectos más importantes, agudos o crónicos

Efectos agudos potenciales en la salud

Contacto con los ojos : Provoca irritación ocular.

Por inhalación : Puede causar daños a los órganos después de una única exposición si se inhala. Puede irritar las vías respiratorias.

Contacto con la piel : Provoca irritación cutánea.

Ingestión : Puede causar daños a los órganos después de una única exposición si se ingiere. Irritante para la boca, la garganta y el estómago.

Signos/síntomas de sobreexposición

Contacto con los ojos : Los síntomas adversos pueden incluir los siguientes: dolor o irritación, lagrimeo, enrojecimiento.

Por inhalación : Los síntomas adversos pueden incluir los siguientes: irritación del tracto respiratorio, tos.

Contacto con la piel : Los síntomas adversos pueden incluir los siguientes: irritación, enrojecimiento.

Ingestión : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial

Notas para el médico : Tratar sintomáticamente. Contactar un especialista en tratamientos de envenenamientos inmediatamente si se ha ingerido o inhalado una gran cantidad.

Tratamientos específicos : No hay un tratamiento específico.

Protección del personal de primeros auxilios : No se tomará ninguna medida que implique algún riesgo personal o que no contemple el entrenamiento adecuado. Si se sospecha que los vapores continúan presentes, la persona encargada del rescate deberá usar una máscara adecuada o un aparato de respiración autónoma. Puede ser peligroso para la persona que proporcione ayuda dar respiración boca a boca.

Vea la sección 11 para la Información Toxicológica

Sección 5. Medidas contra incendios

Medios de extinción

Medios de extinción apropiados : Use el agua pulverizada para enfriar las superficies expuestas al fuego y para proteger al personal. Use espuma, producto químico seco o agua pulverizada (nebulizada) para extinguir el fuego.

Medios no apropiados de extinción : No se conoce ninguno.

Peligros específicos de la sustancia química peligrosa o mezcla : Pueden producirse humos, gases o vapores tóxicos con la combustión.

Productos de descomposición térmica peligrosos : Ningún dato específico.

Medidas especiales que deberán seguir los grupos de combate contra incendio : Al combatir incendios, use el equipo de protección completo y el aparato respiratorio autosuficiente. El agua puede causar salpicaduras. El material flota en el agua.

Equipo de protección especial para los bomberos : No aplicable.

Sección 6. Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimiento de emergencia

Para personal de no emergencia : No deje que entre el personal innecesario y sin protección. Evite respirar vapor o neblina. Proporcione ventilación adecuada. Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado. Llevar puestos equipos de protección personal adecuados.

Métodos y materiales para la contención y limpieza de derrames o fugas

Derrame : Contenga el incendio con diques o absorbentes para evitar el flujo a los alcantarillados/arroyos. Limpie los derrames pequeños con un absorbente químico seco; los derrames grandes pueden requerir el uso de una bomba o aspiradora antes de aplicar el absorbente. Puede requerir la excavación de suelo con un nivel de contaminación grave.

Sección 7. Manejo y almacenamiento

Precauciones que se deben tomar para garantizar un manejo seguro

Medidas de protección : Use el equipo de protección personal adecuado (vea la Sección 8). Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respire los vapores o nieblas. No ingerir. Use sólo con ventilación adecuada. Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado.

Orientaciones sobre higiene ocupacional general : Está prohibido comer, beber o fumar en los lugares donde se manipula, almacena o trata este producto. Las personas que trabajan con este producto deberán lavarse las manos y la cara antes de comer, beber o fumar.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquier incompatibilidad : Las temperaturas de manejo no deben superar los 175°F (80°C). No almacenar por encima de la siguiente temperatura: 113°C (235.4°F). Se pueden formar gases olorosos y tóxicos por la descomposición de este producto si se almacena a temperaturas excesivas por largos períodos de tiempo. Conservar de acuerdo con las normas locales. Almacénese en un área seca, fresca y bien ventilada, lejos de los materiales incompatibles (véase sección 10). Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

Sección 8. Controles de exposición / protección personal

Parámetros de control

Límites de exposición laboral

Nombre de ingrediente	Límites de exposición
Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno	OSHA PEL (Estados Unidos, 6/2016). TWA: 5 mg/m ³ 8 horas. ACGIH TLV (Estados Unidos, 3/2017). TWA: 5 mg/m ³ 8 horas. Estado: Fracción inhalable NIOSH REL (Estados Unidos, 10/2016). TWA: 5 mg/m ³ 10 horas. Estado: Nieblas STEL: 10 mg/m ³ 15 minutos. Estado: Nieblas

Controles técnicos apropiados : Use sólo con ventilación adecuada.

Control de la exposición medioambiental : Emisiones de los equipos de ventilación o de procesos de trabajo deben ser evaluados para verificar que cumplen con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente.

Medidas de protección individual

Medidas higiénicas : Lave las manos, antebrazos y cara completamente después de manejar productos químicos, antes de comer, fumar y usar el lavabo y al final del período de trabajo. Verifique que las estaciones de lavado de ojos y duchas de seguridad se encuentren cerca de las estaciones de trabajo.

Protección de los ojos y la cara : Recomendado: Gafas protectoras y protector facial, donde existe el riesgo de salpicaduras.

Protección de la piel

Protección de las manos : 4 a 8 horas (tiempo de saturación): Guantes de nitrilo.

Protección del cuerpo : Recomendado: Overol de manga larga.

Otro tipo de protección para la piel : Recomendado: Botas impermeables.

Protección de las vías respiratorias : Si la ventilación no es suficiente, utilice una careta de respiración certificada por NIOSH con un cartucho de vapor orgánico y filtro de partículas P95.

Sección 9. Propiedades físicas y químicas

Apariencia

Estado físico : Líquido.

Color : Rojo.

Olor : Leve.

Umbral del olor : No disponible.

Densidad relativa : 0.85 a 0.88

Velocidad de evaporación : <1 (Éter. = 1)

Solubilidad : No disponible.

Solubilidad en agua : Insoluble

Coefficiente de partición: n-octanol/agua : No disponible.

pH	: No disponible.	Temperatura de ignición espontánea	: >260°C (>500°F)
Punto de fusión	: No disponible.	Temperatura de descomposición	: No disponible.
Punto de ebullición	: No disponible.	TDAAs	: No disponible.
Punto de inflamación	: Vaso cerrado: >193°C (>379.4°F)	Viscosidad	: No disponible.
Inflamabilidad	: No disponible.	Presión de vapor	: <0.13 kPa (<1 mm Hg) (68°F)
Límites máximo y mínimo de explosión (inflamabilidad)	: No disponible.	Densidad de vapor	: No disponible.

Sección 10. Estabilidad y reactividad

Reactividad	: No existen resultados específicos de ensayos respecto a la reactividad de este producto o sus ingredientes.
Estabilidad química	: El producto es estable.
Posibilidad de reacciones peligrosas	: En condiciones normales de almacenamiento y uso, no ocurre reacción peligrosa.
Condiciones que deberán evitarse	: Ningún dato específico.
Materiales incompatibles	: Reactivo o incompatible con los siguientes materiales: materiales oxidantes.
Productos de descomposición peligrosos	: Bajo condiciones normales de almacenamiento y uso, no se deben producir productos de descomposición peligrosos.

Sección 11. Información toxicológica

Información sobre efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

No existen datos disponibles.

Irritación/Corrosión

Piel : No es peligroso (según el fabricante).

Ojos : No es peligroso (según el fabricante).

Respiratoria : No es peligroso (según el fabricante).

Sensibilización

Piel : No es peligroso (según el fabricante).

Respiratoria : No es peligroso (según el fabricante).

Mutagenicidad

No existen datos disponibles.

Carcinogenicidad

No existen datos disponibles.

Toxicidad reproductiva

No existen datos disponibles.

Teratogenicidad

No existen datos disponibles.

Toxicidad específica de órganos blanco (exposición única)

Nombre	Categoría	Ruta de exposición	Órganos vitales
Aceite lubricante.	Categoría 2	Oral Por inhalación	nariz, senos nasales nariz, senos nasales y garganta Irritación de las vías respiratorias
	Categoría 3	No aplicable.	

Toxicidad específica de órganos blanco (exposiciones repetidas)

No existen datos disponibles.

Peligro de aspiración

Nombre	Resultado
Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno	PELIGRO POR ASPIRACIÓN - Categoría 1

Información sobre las posibles vías de ingreso : Contacto cutáneo. Contacto con los ojos. Inhalación. Ingestión.

Sección 12. Información ecotoxicológica

Toxicidad

No existen datos disponibles.

Persistencia y degradabilidad

No existen datos disponibles.

Potencial de bioacumulación

No existen datos disponibles.

Movilidad en el suelo

Coefficiente de partición tierra/agua (K_{oc}) : No existen datos disponibles.

Otros efectos adversos : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

Sección 13. Información relativa a la eliminación de los productos

Métodos de eliminación : La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales.

Sección 14. Información relativa al transporte

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL DOT No aplicable.

Designación oficial de transporte según ONU

No aplicable.

Clase(s) de peligro para el transporte No aplicable.

GE No aplicable.

GUÍA DE DOT DE RESPUESTA ANTE EMERGENCIAS NÚM. No aplicable.

Sección 15. Información Reglamentaria

Regulaciones Federales de EUA : TSCA 8(a) CDR Exento/Exención parcial: No determinado
Inventario de Sustancias de los Estados Unidos (TSCA 8b): Todos los componentes están listados o son exentos.
Acta de limpieza del agua (CWA) 307: Benceno
Acta de limpieza del agua (CWA) 311: Benceno

Ley del Aire Limpio Sección 602 sustancias Clase I : No inscrito

DEA Lista I de Productos Químicos (precursores químicos) : No inscrito

Ley del Aire Limpio Sección 602 sustancias Clase II : No inscrito

DEA Lista II de Productos Químicos (Productos Químicos Esenciales) : No inscrito

Ley del Aire Limpio Sección 112 (b) contaminantes peligrosos del aire (HAPs) : Listado

SARA 302/304

Composición / información sobre los componentes

Nombre	%	EHS	SARA 302 TPQ		SARA 304 RQ	
			(lbs)	(galones)	(lbs)	(galones)
Dióxido de azufre	≤0.0025	Sí.	500	-	500	-

SARA 304 RQ : 26818279.3 lbs / 12175498.8 kg [3718412.1 Galones / 14075721.2 L]

SARA 311/312

Clasificación del riesgo : CORROSIÓN/IRRITACIÓN CUTÁNEAS - Categoría 2
 LESIONES OCULARES GRAVES/IRRITACIÓN OCULAR - Categoría 2B
 TOXICIDAD ESPECÍFICA DE ÓRGANOS BLANCO (EXPOSICIÓN ÚNICA) (nariz, senos nasales) (oral) - Categoría 2
 TOXICIDAD ESPECÍFICA DE ÓRGANOS BLANCO (EXPOSICIÓN ÚNICA) (nariz, senos nasales, garganta) (inhalación) - Categoría 2
 TOXICIDAD ESPECÍFICA DE ÓRGANOS BLANCO (EXPOSICIÓN ÚNICA) (Irritación de las vías respiratorias) - Categoría 3

Composición / información sobre los componentes

Nombre	Clasificación
Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno	PELIGRO POR ASPIRACIÓN - Categoría 1

SARA 313 : Este producto (contiene/no contiene) sustancias químicas tóxicas sujetas a los requisitos de notificación de la sección 313 de la Ley de Enmiendas y Reautorización de Superfondos (SARA, por sus siglas en inglés) de la Ley de Planificación de Emergencia y Derecho de la Comunidad a la Información (Emergency Planning and Community Right-To-Know Act) de 1986 y de 40 CFR 372.

Nombre del producto	Número CAS	%
No aplicable.		

Las notificaciones de SARA 313 no se deben remover de la hoja de datos de seguridad FDS y toda copia y distribución de las mismas debe incluir copia y distribución del aviso adjunto a las copias de HDS que sean distribuidas.

Reglamentaciones estatales

- Massachusetts** : Los siguientes componentes están listados: Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno
- Nueva York** : Ninguno de los componentes está listado.
- Nueva Jersey** : Los siguientes componentes están listados: Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno
- Pensilvania** : Ninguno de los componentes está listado.
- California Prop. 65**

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a Benceno, que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Este producto puede exponerle a Dióxido de azufre, que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

Nombre de ingrediente	Nivel de riesgo no significativo	Nivel Máximo de Dosificación Aceptable
Dióxido de azufre	-	Sí.
Benceno	Sí.	Sí.

Sección 16. Otra información incluidas las relativas a la preparación y actualización de las hojas de datos de seguridad

Fecha de revisión : 05/22/2018 **Reemplaza** : 05/07/2015

Sección(es) revisada(s) : 1, 2, 3, 8, 11, 15, 16. **Preparada por** : KMK Regulatory Services Inc.

Aviso al lector

LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTA FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD SE REFIERE SOLO AL MATERIAL ESPECÍFICO IDENTIFICADO. NO CUBRE EL USO DE ESE MATERIAL EN COMBINACIÓN CON CUALQUIER OTRO MATERIAL O EN CUALQUIER PROCESO EN PARTICULAR. DE ACUERDO CON 29 C.F.R. 1910.1200(g), CHS HA PREPARADO LA PRESENTE FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD POR SEGMENTOS, CON LA INTENCIÓN DE QUE SE LEAN EN CONJUNTO COMO UN TODO SIN OMISIONES DE TEXTO NI MODIFICACIONES. CHS CONSIDERA QUE LA INFORMACIÓN CONTENIDA AQUÍ ES CORRECTA, PERO NO HACE NINGUNA DECLARACIÓN O GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, SOBRE LA EXACTITUD, FIABILIDAD O INTEGRIDAD DE LA INFORMACIÓN O SOBRE LA APTITUD DEL CONTENIDO PARA FINES GENERALES O PARTICULARES. LAS PERSONAS QUE REVISAN LA PRESENTE FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD DEBEN TOMAR SU PROPIA DETERMINACIÓN EN CUANTO A LA IDONEIDAD E INTEGRIDAD DEL MATERIAL PARA USO EN SUS APLICACIONES PARTICULARES.



OUR ENERGY COMES THROUGH®

A BRAND OF